Пролетарэ гьаш ээлсата, цаэкэ!

РЙА ТЭЗЭ

ОРГАНА КМ ПК ЭРМЭНИСТАНЕ
„ПЭЙ ЭШЭЦЭ" ОРЭШ ЦЬЭ ЧЬЭ ЧЬЭЦЬЭЧЬЭ
„РЙА ТАЗА" ОРТАН ЦККП АРМЕНИИ

№ 40 (1268) | Пенщшэм, 18-е майе сала 1961 | Цимэт 2 капен

Кукуруз—эж ширэ, эж гоштэ

Э'ййа 40—салйа т'эстиэбуна Дижана Советие у сазбуна Партиа Комунистие Эрмэнистанеда ме дые хбатэ'эред р'ес-публикэеда h'эта—h'этае бомпа чэчэ дрччиндкэнке т'эриэйдэ мэзьи. К'этье Комюрэ'эзиа ПКТС Пенщи, Сэдре Сове-та Министред Т'РСС Никита Сергеевич Хрущове э'зиз h'этьбу ее э'йда ме у эже йэже шабуна ие йна эедэжьр.

Ьэвале Н. С. Хрущчов к'елма хэчэда дь щата Совета Р'СС Эрмэнистанейэ Т'эчрэбльд у Комитеа Мэрк'эпиейэ Пар-тиа Комунистиейэ Эрмэнистанейэ шапиэтда эчьхиед р'еспубликае дь h'эму ч'ьед малйобуне у кутурэеда, кб пала чэа салэда эм гйнитье, бальд сймэкюр. Wер'а т'эвайи Н. С. Хрущчов гбйлэрйа хбатт'ared р'еспубликае дани сер h'алийна ван кемасйа, кб нана хбата мэ-да h'эпэ. «Бопа пещабрбина h'эму ч'ьед малйобуна гбйдитье, бапгр бопа пещ-дэбрына h'эййанэтхэойкърье, трибе-нрэкърье, бат'бенрэкърье, п'ьиЦар'ре-шрэкърье,—Н. С. Хрущчов гот,-фэчдед РСС Эрмэнистанейэ т'эййатье-экономикие-йэ бан h'эпэ», эе чэчэ Ьэвале Н. С. Хрущ-чов гот: «Ьалъйо h'алйна гэр хжэ, жэш эж мэдал э'р'езред кб малйобуну р'еспубликаейэ гбйдитиеда h'эпэ, h'ола ье жана п'ьи нацьно хбтанЬье. Хбатт'ared р'еспубликае ме h'эму тьшти бъ-кьи, жэш жан р'езерва бъ т'эмами бъ-h'эпэ хбатте у дна ээ'ф h'ацьзате ббдно жэдет.

Ьэвале Н. С. Хрущчов к'елма хжэйа щата шапиэтиеда гот: «Ьалъйо бдйна к'ьше, жэш р'еспубликаеда h'эййанэт-хжэйкърэ и'ьи пещда нанэ. Qэт и'ьи жана, жэш сала пар р'ге кемасййа пи-ред—колхоз у совхозеа р'еспубликаеда галж ноз сьр'буе. Р'аети жи голаж но-н'ййада пьрса сазькрына ббнга добрева хъраб жжуд дбъун у эже йэже эраркэ-мэзьи дда ме. Нна р'еспубликаеда мэ-пьлед конкрет тена э'франдье бопа эж кемасйа иди ише жэк'ьландье.

Бопа э'зиза мисаскрьйна фэред Ьалэнуа Коммэрк'эзиа ПКТС йэнжье колхоз у совхозед р'еспубликае бэри Ьэдлэнэ кэр хжэ, жэжи ноза дэранне-йи гоште ббенньбэ 51.4 h'эзэр тонйан, йа ирие—212,6 h'эзэр тонйан, йа ирие— 3,27 h'эзэр тонйан (бь к'ьапа финйки) и йа ьена 56 милион к'ьбй. Бопа бь ачьхи ван бэрщцарнед социалистие бьдэйнйа гэрже бэре э'жьэн бопа добрейэ мэй'-кэм сакьйи, ле бе эедэжьрйа чэнцьнйа-йа кукуруз ббнга добрейэ мэй'кэм нае сакьйрье. Ьэвале Н. С. Хрущчов к'елма хжэйа 6-е майе гот, жэжи кукуруз—эж ширэ, эж гоште. Бопе, эе йэжа бь щер'бадьна малйобуне пешпа h'атйэ избатьйрье.

Сэрчетред колхоза, дирекгиред совхоза у т'эшкилятред жанэ партиедэ э'жьэн гэрже гбйдирйа хжэйэ мэзьи бдйна гэр чэнцьнй у бопщрьйра кукуруз, еад бь сал эй'ие жи бдйна эедэжьрйне, жь масса кукуруз ипи йна эе'ф силосе бопа h'эййанэт ьазьрьйи. Голэк колхоз у совхозед р'еспубликайейэ пеш алие эедэжьрйна эй'ие кукуруза гйнитьйа достиицред пеш. Колхоза «Ленийан уг'ие» эь паййа Ьелие бь сайа р'ьиз т'эшкилятйна хбате нава се р'озкала чэнцьнйа кукуруз к'бтакър. Трактористед колхозейэ пеш М. Зарбйан у Ж. Ьаибйан 40 йектар кукуруз бь щур'-квадратн—ьелуни чэнцьн Э'жана борщ Ььдэна сэр хжэ, жэжи чэнцьнйа кукуруз бь qэжата хжэ бопщрьйи у эе'ие жи бэрэз бьйи.

Сала щар кукурузбещдкърэред колхозт гбйде Мадине дь пей'ййа Мартуние эь h'эр йектарйе чэнцьнйа кукуруз 500 сентнер масса кукуруза пйи стэнйи. Сала 1960 сэрк'эра хэлэрэда колхоза сэр нане Мйаелийан ьь пей'ййа Ноктем-берйане Сат'ёник Меловане бь сайа р'ьиз бопщрьйра чэнцьнйа кукуруз эь h'эр йектарэе 1.300 сентнер масса пйи стэнйи. Кукурузбещдкърэ пеш сол хайэ, жэжи ноза эь h'эр йектарэе 1.400 сентнер масса пйи ббетйно. Кукурузбещдкърэред пей'йед Аргаиате, Эдмиазине, Шамиадзине у ьЬно пей'йед р'еспубликае-йо маййи жи алие стэндьна эе'ие-кукуруза гйнитьйа эчьхиед пеш.

Ле гэроке бе готье, жэжи эи ибэбдо-йида ьола голэк кемаси ьено. Ььно сэр-к'ared колхоз у совхоза, т'эшкилятед партиейэ э'жьэн, сэрк'ared пей'ййа у п'еиожаиед малйобуна гбйдитие ььра р'ьк'ьиьйкърэ щер'бадьна кукуруз-р'ьубещдкърэ жанэ р'еспубликаеда пешпа ярай мьжуд дебьи. Хбатта чэнцьнйа у бопщрьйна кукуруз эь'ьэда надно т'эшкилятье, бопа стэндьна эе'ие кукуруза бйнд щар'кане т'эшкилятйкэн у qэжата хбатчийи мобилизасйа накьи.

Сэрк'ared колхоз у совхозед пей'йед Красноделе у Котайк'е бопа чэнцьнйа кукуруз ж'ьэда р'ез'эт т'эзэнькърэ. Iт'охье кукуруз т'эмьлэкърэ. Ле ьЬно колхозед пей'ййа Алавердие мэнда ли-э'франдье, жэжи чэнцьнйа кукуруз бь щур'е прогресйи—къдрати—ьелуни бе кърье, бопа хбате кадра ьазьр накьи.

Сэрк'ared колхоз у совхозед дэнте, пей'йед Ицеване, Шамиадзине, Нойем-берйане у пей'йед р'еспубликаейэ майии, ед кб ьЬндьк майэ, жэжи чэнцьнйа кукурузэ ьЬхлэкьи, готи ипада хбате бса ббдно т'эшкилятье, жэжи ма'ье агротехниканйи бэри бапда чэнцьнйа кукуруза ббнга добрейэ мэй'кэм нае сакьйрье. Ьэвале Н. С. Хрущчов к'елма хжэйэ 6-е майе гот, жэжи кукуруз—эж ширэ, эж гоште. Бопе, эе йэжа бь щер'бадьна малйобуне пешпа h'атйэ избатьйрье.

Сэрчетред колхоза, дирекгиред совхоза у т'эшкилятед жанэ партиедэ э'жьэн гэрже гбйдирйа хжэйэ мэзьи бдйна гэр чэнцьнй у бопщрьйна кукуруз, еад бь сал эй'ие жи бдйна эедэжьрйне, жь масса кукуруз ипи йна эе'ф силосе бопа h'эййанэт ьазьрьйи. Голэк колхоз у совхозед р'еспубликайейэ пеш алие эедэжьрйна эй'ие кукуруза гйнитьйа достиицред пеш. Колхоза «Ленийан уг'ие» эь паййа Ьелие бь сайа р'ьиз т'эшкилятйна хбате нава се р'озкала чэнцьнйа кукуруз к'бтакър. Трактористед колхозейэ пеш М. Зарбйан у Ж. Ьаибйан 40 йектар кукуруз бь щур'-квадрати—ьелуни чэнцьн Э'жана борщ Ььдэна сэр хжэ, жэжи чэнцьнйа кукуруз бь qэжата хжэ бопщрьйи у эе'ие жи бэрэз бьйи.

Сала щар кукурузбещдкърэред колхозт гбйде Мадине дь пей'ййа Мартуние эь h'эр йектарэе чэнцьнйа кукуруз 500 сентнер масса кукуруза пйи стэнйи. Сала 1960 сэрк'эра хэлэрэда колхоза сэр нане Мйаелийан ьь пей'ййа Ноктем-берйане Сат'ёник Меловане бь сайа р'ьиз бопщрьйна чэнцьнйа кукуруз эь h'эр йектарэе 1.300 сентнер масса пйи стэнйи. Кукурузбещдкърэ пеш сол хайэ, жэжи ноза эь h'эр йектарэе 1.400 сентнер масса пйи ббетйно. Кукурузбещдкърэред пей'йед Аргаиате, Эдмиазине, Шамиадзине у ьЬно пей'йед р'еспубликае-йо маййи жи алие стэндьна эе'ие-кукуруза гйнитьйа эчьхиед пеш.

Ле гэроке бе готье, жэжи эи ибэбдо-йида ьола голэк кемаси ьено. Ььно сэр-к'ared колхоз у совхоза, т'эшкилятед партиейэ э'жьэн, сэрк'ared пей'ййа у п'еиожаиед малйобуна гбйдитие ььра р'ьк'ьиьйкърэ щер'бадьна кукуруз-р'ьубещдкърэ жанэ р'еспубликаеда пешпа ярай мьжуд дебьи. Хбатта чэнцьнйа у бопщрьйна кукуруз эь'ьэда надно т'эшкилятье, бопа стэндьна эе'ие кукуруза гйнитьйа эчьхиед пеш.

Ле гэроке бе готье, жэжи эи ибэбдо-йида ьола голэк кемаси ьено. Ььно сэр-к'ared колхоз у совхоза, т'эшкилятед партиейэ э'жьэн, сэрк'ared пей'ййа у п'еиожаиед малйобуна гбйдитие ььра р'ьк'ьиьйкърэ щер'бадьна кукуруз-р'ьубещдкърэ жанэ р'еспубликаеда пешпа ярай мьжуд дебьи. Хбатта чэнцьнйа у бопщрьйна кукуруз эь'ьэда надно т'эшкилятье, бопа стэндьна эе'ие кукуруза гйнитьйа эчьхиед пеш.

Н. С. Хрущчов жь Т'билисие чу

Т'билиси, 14-е майе (ТАСС) Иро К'атье Коммэрк'эзиа ПКТС Пеншй, Сэдре Совета Министред Т'РСС Ьовале Н. С. Хрущчов, е кб т'эйи шапиэтйа бона 40-салйа т'эстиэбуна Дижана Советие Гбрщ-стапеда у сазькрына Партиа Ко-мунистиейэ Гбрщстапе бу, жь Т'билисие чу.

Бь Н'эзэра бналиед бажер—жа-к'ьиед колективед достичкаред са-пайе, шбхбк'ared бам у техникае, хбатчиед партиае у советиейэ сэр-к'эр, сэрк'ared делегасйаед р'еспуб-ликаеп братие майдана бор вагзал-лейа т'ёит бибун.

Ьовале Н. С. Хрущчов бь дьд хатъре хжэ жь хбатчиед сэрк'эр, жэк'ьиед хбатк'эра хжэет, бопа фбгущкърйна дьловани, р'эзибуна хжэ да жана, ь'ь шбхбке чокэрь-на комунизмеда шпиэтйа гбрщдр'а эдбхиед мэзьи хжэет.

Н. С. ХРУЩЧОВ МЕВАНЕ ХОЛХОЗЬАНЕ НАХЕТИЕЙЭ

Т'билиси, 14-е майе (ТАСС) Иро К'атье Коммэрк'эзиа ПКТС Пеншй, Сэдре Совета Министред Т'РСС Н. С. Хрущчов бь р'еБрйа К'атье Коммэрк'эзиа ПК Гбрщстае-не пеншй В. П. Мжаванадзе, Сэдре Совета Министред р'еспубликае Г. Л. Цдавахишвили у Сэдре Сэдр-тийа Совета Р'СС Гбрщстанейэ Т'эчрэбльд Г. С. Дзосенидзе чу ьэй'ййа Гбрщстана Р'оазае-Кахетие.

Ьовале Н. С. Хрущчов у ьэ'сед пер'а чуно к'эчпше колхоза сэр нане Энтеле, йа гбнде Курат'азыр-ри дь ьэ'ййа Телаве у совхоза Синандарейэ трибенэркърье—ша-равейэ бь ордена Ленинна р'о-жакърэ.

Хбатчиед жан гбйда, н'ажана-р'а Н. С. Хрущчов дорбаз дьбу, бь-лавни у дьловани дьчуно пешпа мевана э'зиз.

ЬОВАЛЕ Н. С. ХРУЩЧОВ ДЬ ГОРЩСТАНА Р'ОАВАДА

Махарадзе, (Р'СС Гбрщстие) 15-е майе (ТАСС). К'атье Ком-мэрк'эзиа ПКТС Пеншй, Сэдре Со-вета Министред Т'РСС Ьовале Н. С. Хрущчов, е кб эь ньй'ие Гбрщ-стана Р'оава дьгэр'э, иро ьатт баЬкаре Махарадзе—мэрк'эзиа ньй'ие йа малйобуна гбйдитиейэ субтро-пикиейэ мэзьи.

Н. С. Хрущчов чу фабрика чайе у колхоза сэр нане Шот'а Р'ет'а-лейи.

К'атье Коммэрк'эзиа ПК Гбрщ-станеи пеншй В. П. Мжаванадзе, Сэдре Совета Министред р'еспубли-кае Г. Л. Цдавахишвили у Сэдре Сэдртийа Совета Р'СС Гбрщстанейэ Т'эчрэбльд Г. С. Дзосенидзе Ьовале Н. С. Хрущчовр'а дьгэр'ьи.

Н. С. ХРУЩЧОВ ЧУ БАТ'УМИЕ

Бат'уми, 15-е майе (ТАСС). Иро К'атье Коммэрк'эзиа ПКТС Пеншй, Сэдре Совета Министред Т'РСС Н. С. Хрущчов, кб эь Гбрщстана Р'оава дьгэр'э, чу Бат'уме. Wер'а т'эвайи К'атье Коммэрк'эзиа ПК Гбрщстанеи пеншй В. П. Мжаванадзе, Сэдре Совета Министред р'еспубликае Г. Л. Цдавахишвили у Сэдре Сэдртийа Совета Р'СС Гбрщстанейэ Т'эчрэбльд Г. С. Дзосенидзе чуно эь'йэда.

К'атье комитеа мэраз Аиаариейэ ПК Гбрщстане пеншй А. Д. Т'хилишвили, Сэдре Совета Ми-нистред р'еспублика антиом Л. М. Дзинт'адзе, Сэдре Сэдртийа Сове-та Р'СС Аиаариейэ Антиом Т'эчрэбльд Р'. М. Комахидзе у сэр'ared р'еспубликайэ майии ньй'ийа К'обузтеда чуно пешпа ме-вана.

Сэдадед бажаре Бат'умиеда, н'ажанар'а Ьовале Н. С. Хрущчов дорбаз дьбу, бь'ьэара мэрь бопа бьбун у бь алавни мевапе э'зиз слав дьгэрьи.

Хут ме р'оже Ьовале Н. С. Хрущчов жь Бат'умие чу.

Э'МРНВИСАРА

СЭДРТИЙА СОВЕТА Т'РСС Т'ЭМРЭБЛЬНД

ДЭРЬЭДА ЖЕ ЙЭКЕДА, ЖЭКИ НАВЕ МЕРХАСЕ ХЭБАТА СОЦИАЛИСТИЕ БЬДНЭ ЬОВАЛЕ НИКОЛАЙ ГРИГОРЕВИЧ ИГНАТОВ

Бона шест салйа буйина дэжсртие Сэдре Совета Министред Т'РСС, эзве Сэдртийа Коммэрк'эзиа ПКТС Ьовале Н. Г. Игнатов у бь к'ьшькърна бблькърна вийй мэзьи бэр Партиа Комуни-тие у Дэжлэта Советие, навс Мерхасе Хэбата Социалистие бдйно Ьовале Николай Григоревич Игнатов у wи бь ордена Ленин у ме-дала зер'э „Дэ'с у чакуч"-на р'э-жакьи.

Сэдре Сэдртийа Совета Т'РСС
Т'эчрэбльд Л. БРЕЖНЕВ

К'атье Сэдртийа Совета Т'РСС
Т'эчрэбльд М. ГЕОРГАДЗЕ

Москва, Кремл,
15-е майе сала 1961—е.

Ьовале Николай Григоревич Игнатовр'а

Комитеа Мэрк'эзиейэ Партиа Комунистиейэ Т'фаца Советие у Совета Министред Т'фаца Р'СС Wэ—шбхбк'эре Партиа Комунис-тие у Дэжлэта Советиейи бэрбь-ч'э'ь'р'ожа шестсала буйина Wэ

Комитеа Мэрк'эзиейэ
Партиа Комунистиейэ
Т'фаца Советие

Совета Министред
Т'фаца Р'СС

бь алавни Wа сала дьклын.

Wэр'а, дост у ьовале мэ, Никол-лай Григоревиче э'зиз, дьхчэзьи саг'и у сламэтйа э'мре дьрек у хбата к'ардэра т'эзэ бона бэхтэ-варййа цмаэта советие.

Совета Министред
Т'фаца Р'СС

Эм бь комунисти бэрбь цӧр'лт'а партиаейэ 22-йэ h'ялал бьн

Завода Ереванейӧ сэр навс Кировэ мэй 7-е майер'ь h'ӧбэ хбатэ у сойасочнейӧ мэьнь т'эзэ пешдэ h'атйӧ, мэхта К'атьбэ Коммерс'кина ПКТС Пешьи, Сачэ Совета Министрэ ТР'СС Ивэлэ Н. С. Хрущчов чу меванийӧ н'ялэ, хбатэчнэ инженер—техникэс, цӧлэьчнйӧ.

Н'эму сех у цикрэрщел дранинэда эл-к'ынкырьна р'езервед нахбэтанди, п'ак-кырьна башбуна дранинэ, т'амкырьна процесэс технологэс ныер'ни.

Цдэта колективейӧ т'ӧмэрэда дакала-директорэ заводэ С. Л. Тумайнан дорнэ-ҳэдэта достичэлан у бордцдэрэс-социалистейӧ т'эзэда к'ур э'нэ'нэкырьн.

—7-е майе т'ӧ эвэта жь бира мэ нэчэ,—хабэрдана хчэда бригадирэ апа-рэтчиед сеха 30—30-а А. Зиройан гот.— Ме р'оже сэрк'эре h'ӧкӧмэта Советис—Никита Сергеевич Хрущчове мэйи э'эна нато заводе, бонэ хбэта бан жь мэ-ма эн. Бона ме йэке колективе сеха йи сраэьлэр цэчэта хчэ йбщэрэс, бы комунисти бэрбь р'ӧэка вэбуна цӧр'лт'а ПКТС 22-э бэ.

Сэрэке сеха 1/5—6 В. Азайан, к'ать-бе комитета партиае Д. Газстйан, сэрэ-ке сеха кэрбите Н. Канапов у ед ма-ййи готйи, мэхи н'ало, инженер, тех-ник, цӧлэьчи газэки бахтэчэр у к'ӧ-барьи, мэхи Ивэлэ Н. С. Хрущчов ди-мэте бьйи да хбата жан. Эмэ йэке

БОНА Н'ӦРМӘТА ЦӦР'ЛТ'Г

Колектива завода Эщмиазинейӧ пластмассае бона н'ӧр-мэта цӧр'лт'а ПКТС 22—э лэща сосиалистие фрэкырйэ у плана сала н'ӕвтсалиейӧ сыс-йа бь р'успити дьфэдинэ. П'алэ-д заводнйӧ пеш Ашоэ Сан-т'роснан, Нуник Авайлан у гэлэкед маййи планед хбата хчэйӧ р'оже зедэ дьфэдинэ.

П'алэ у хбатачнед заводнйӧ инженер—техникие лэща сосиалистие фрэкырйэ у борщ н'ьлдана сэр хчэ, мэхи плана сала н'ӕвтсалиейӧ сыс-йа н'отана р'ӧэка вэбуна цӧ-р'лт'а партиае бьфэдинэ у жь-плане зедэ продукциае бьдинэ малнэбэна щмаэ'тие.

Мусае Э'ло

П'але завода Эщмиазинейӧ пластмассае.

ДӘРАНИНА ЗАВОДЕ ЗЕДӘ ДЬБӘ

Колектива завода Ленинаканейӧ машинэ у механизмэс-чекырье, йа кӧ нава ван са-лед h'ӕвтсалиеда h'атйӧ чекы-рье, дэстьбь h'азькрьна дэзге h'элукырьна кэвьре сэдӧ (кэ-вре базалт) кырйӧ. Дэзге ве заводейи э'ильи дано хбэтан-дье у чекырчед п'епшэзаи жь хбэта'ни дээтэйи гэлэки р'азино.

Заводе ӧь массайи дэстьбь h'азькрьна дэзгед щур'е „ЛТ—2", ед кӧ кэвре туфе шьмшат дькьи, кырйӧ. Т'ашки-латед чекырье спартьнэ за-воде, мэхи жь 60 дэзгед ӧса зедэтьр бона ван h'азькрьи.

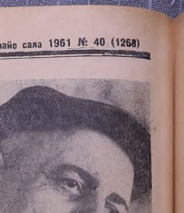
Ьь сайа дна р'ьнд хбэтан-дьна р'езерва колектива ве дэстчехана т'эзэ нава чар мэ-нед исалэ дэрбазбуйида, ньм-бэри ви мэ'де сала пэр, чапа дэранине бь 50 сэлафа зедэ-кырйӧ.

(АЭТ)

ЖЬ сала 1956-э завода Ереванейӧ сайа хбэта хчэйӧ пеш бүйӧ h'ькырйа-т'а ПКТС 22—э к'отйӧ нава лэще у сэлафи зедэ дьфэдинэ.

электротехникиед О. Алайӧан дьхбэта у колективе. Нна ӧи бона h'ӧрмэта цӧр'л-т'а пешдэнйиед хчэйӧ р'оже бь 20

Цьнэда: О. Азайӧан жэуте хбэтае.



Ӧи хбэтчие бошэрхчэаи, бригадир-монтажйкье сеха завода Ереванейӧ электротехникиейӧ Г. Григорйана. Ӧи бона h'ӧрмэта цӧр'лт'а ПКТС 22-э к'отйӧ нава лэще у h'эр мэ пешдэнйиед хчэ бь 170 сэлафа дьфэдинэ.

фото йа **П. Чолэгян**

ПӘЙ Р'ЕЧ'А ӘНВАТЕД „Р'ЯД Т'ӘЗӘ"-р'а

Ньжмара газета мэйо 11-дэ (15-е февралье сала 1961-е) сэр нава сэ-рэке колхоза гӧнде Мирэке у к'атьбе т'эшкилэта партиае нома вэкьри н'атьбу нэшьркрьне.

Нэмеда дьнатэ готьне, мэхи сэр-чертийӧ колхозе у т'эшкилэта партиаейӧ э'ильи фермед Н'ейва-нэтда хбэат п'ак нэдано т'эшкилэ-рьне, пырса мэн'кэмьрьна бана дэбрева п'ак мьжул нэбьи у р'уе ве йокеда жи сала 1960 мэха 50 сэлафе пэзе колхоза Мирэке цьр-бу.

К'атьбе т'эшкилэта партиае нэ-ш. Цэмале Цэнго у сэдре колхозе нэв. Шэликое Нэ'мо р'едаксиевр'а дьнивсьн, мэхи избатиед кӧ газе-тэда нэтьнэ нэшьркрьне, мэхи сала пар пэзе колхоза Мирэке гэ-локи т'элэф бүйӧ, р'ястьи у мэ-эн пырса Цэзэта колхозына у пэ-тиаейӧ т'ӧмэрида нэтйӧ э'нэ'нэкь-рье у бона ньланина кемасйи мэшалед фэрэ нэтьнэ э'франдье.

П'учбуна система империализмейӧ колониалие у дэ'wдозед империалистие мчабли шэр'к'арийа цмаэ'тайӧ азадарие

Нава т'эрида мэрьэатиеда бэлге р'эш нэтьнэ вписаре дорйнэда система коло-ниализмйӧ сосрэда. Ве гавс жи ньэла ом бэр ч'э'вс хчэ дьбинью ве эбэма гьран, йа кӧ империализэта цмаэ'т ньрьне нав. Ле эе'ъда нэтьнэ гӧнастие.

Р'ожс бь р'ожс жэрта дийае те гӧнас-тъне. Пей шэр'е Н'эмдийейи кӧдэр'а щерэ жэлатед Асиае эзайи дэт эзини, алавэ шэр'к'арийа мэотие—азадарие гьнитэ Африка н'ь'эраидн у ийа жи гӧр' бүйӧ, йа кӧ бепьк ие т'амамийа «континента р'эш» аэа бьке.

Ньэлае Н. С. Хрущчов 23-е сентябре сала 1960 йь Сесиа Ассамблеа ТМП-йӧ Сэрэкед гот, мэхи «Бр'ьа мэ ӧр'эта шэр'к'арийа бона азайейӧ, гала кӧ цмаэ'т ньре жэлате дорэкэ жь сэр ете хчэ жеда дзежьи.

Пей шэр'е Н'эмдийейи ӧдэр'а цэр-гэ жэлат, ед кӧ р'эцэма бизалед жаи дьгӧнкэ 1.400 милион мэрьви, жь ньре колоние у ньнкэлие азабуна. Ве гавс колонилэ у жэлатед бьдиеспа иезики 150 милион биэли дьжи, зе бэри шэр'е Н'эмдийейи ӧбта р'эцэма бизалед коло-ния дьгӧнкэ иезики 700 милион мэрьви. Азайи у сэрбостийа цмаэ'тед бэре колонилэ бь сайа шэр'к'арийа цмаэ'тед Асиае у Африкайӧ мэрхэие, бь сайа зэрбуна цэчэт у н'ӧ-кӧме система со-сиалистийӧ н'эмдийае h'атйӧ дистанше.

Мэсала Чинистана Цмаэ'тийӧ мэзьи, Ньндстане, Индонезиае, Бирмае у гэлэк жэлатед Асиае у Африкайӧ майин ф'р'ьй' ниман дьр, мэхи ньа ие кӧ т'эне н'ъе н'ър'е цмаэ'тед колонилэ бэ-ре азабуне у эхэ р'йа азайе гьртьне, зе ӧса жи эжана бүйе т'эцэт у мэсала-ке зор бона азайа жан цмаэ'та, ед кӧ ньэла жь жэ эжае империалиста дорэ-к'отьне.

Дэжэзтед империалистиейӧ хчэйӧлоэн н'эму тьштн дьжьи, мэхи ньэлэьи цмаэ'те колонилэ жь бьи ньр э h'ӧкӧме жа-дорэ'эьи. Ньэлйи ван салед ньэьи, гала h'эр дэра агэре азадарие зайа бьи-ньие жаи, империализэм h'эму жэлатед хчэйӧ шэр'бэнди дэра хбэтандье, мэхи ээнээ жэлатед р'ӧэньзате бьйньи-жэ азайа хчэ, зе ед кӧ т'ишпьье жи, жь р'е дорэьи. Дорйэда ие йэкеда избатиед бса шь'ӧэте дьэьи, чачэ шэр'е бона Сукае, шэр'е Алжире, йаие жи к'эч—эта у пэрьэасиаед ль Индонези-ае. Ллоэе, агресэа Штатед Америкайӧ Ньйбүйи мэдьби Р'еспублика Кубае у ед мэйии.

Дэжэзтед империалистие дьхэбьэьи ньа сойсетийа хчэйӧ ялоне бса дэ-ра базьи, мэхи цмаэ'та бьхальфьиньи, бь Шур'э'у мет'одед т'э-зэа жаиа бьи h'ӧкӧмэ хчэда хчэйӧьи. Империалистед Р'оаае h'эр тэйэри дьхэбьэьи кӧ эмэи бүржуэзиа мэотиер'а бьйньи бь ин h'эсэйи, мэхи ом дэст жь шэр'к'арийа азадарие бьк'ӧпи у бона пешдэчүйина мэт'эне хчэйӧ сэрбэст нэхьбтэ. Ӧнана бре ӧ'эьи эман бүржуэзиа компрадорией'а дьбиньи, ман мэрьэар'а, ед кӧ бь. К'эра хчээа к'эмед империалистие'р'а h'атьнэ гэрбеднэ.

Ман жэлатед колониал у нэнкэлие-нилэа, ед кӧ т'эзэ эь ийе империалистиейи гьран хлээ бүнэ, аг'ри у пашчохтийа ачьхэйа шэр'к'арийа жаиэ азадарие гэлэки ие йэкеда гьредайӧ, чька бүржуэзиа мэотие, йа кӧ гэлэк ийа h'ӧкӧмэт дэте жеэаиэ, шьхэбе азабуна жэлат дь ээрэдед сэрбэстийа сойсасие у экономикиеда чэчэ нешдэ дьбэ. Мэсалэ, Ираqеда жэхта р'ьвэлйуеи сала 1958-э у ньше бона хчэййьиэьа р'эшкилэта комуниет у демократ жэлат Шерэд нешдэ бүн гэлэкэ э'мре хчэ дано ие ог'ре. Ле ван аг'рийа р'еаксиа чьдас дьчэ йа у ийа сэре хчэ бьлнд дькэ у ие гавс гэлэк демократ, жэт'эиһ'эед э'йни, эчэдэ ньмэ'т h'эбседэньи, бэр сүде сэньиньи. Фэ'ндрийӧ, мэхи эна йэкеда т'эне ньйе-дьгэрэ ь'ёнйэр'у дэр.

Т'эрэфэред колониализме бона кэр-бэзькырьна сойсетийа хчэйӧ коэи шт'ед т'эзэ эьлнд ьдьке. Шур'эки сэ-йдетийа колонизтэрийа бса h'эсэд ьь т'эшкилкырьна блокед эскэриейӧ р'ээ-сион, чачэ мэсала СЕАТО, СЕНТО, пэ-манед кӧ алиайа эскэрие, ед кӧ натьне гредане лепокет империалистийӧ бса-р'а чачэ Чан Кай-ни, Иго Дин Дйем ! ед майинр'а. СЕАТО у СЕНТО h'эсэд ди-бьи ч'эвед хчэййьиэьа колониалиэме у бьидстие. Ӧи h'ӧрдйки ньлнад хчэда бь сэри дэжэзтед р'ээвейӧ им-периалистийӧ азайи-бащдэ блокед НАТО-йи агресивр'а гьредайӧ. Пешь-штед империалистие гэжрийа хчэ дьфаеньи, мэхи ньла эь пактана h'эсэб дьбьи ед хчэййьиэьа. Бэре

К'ӧлфәтед дәстә'мәл

Пешванед дәранине

Бһарә, дәшт у зозан, мерг у чиман бә дared һешин у кӧликед р'эиг—р'энгийә бинхжөшә к'awва хамьлинә. Автомашина мә нава дared һешинр'а бә лоз дьчу у сәт'әлә дәрбазинбу, гава әм гһишт!ю мәрк'эза пәһ'ийә Һоктемберйане. Лъ жр эм пәйабун. Сәр мьле р'әсте р'екә қиркьри дһатә ханекьрье, дорбәре же бә дared һешинва хәмьлинә, әм р'е бәрбь завода консерва дьчу. Әм к'әтьнә же р'е у чуна заводе. Гава әм к'әтьна һ'әwна заводедхаббат'че wеи бь гӧл-сӧсы мәр'а дьк'энийә, бьи дара дһатьнә ханекьрье р'уньштох, әwана бона wе йәже бун, wәки п'алә wәхте сәһ'әта несабуне бен нава ви бат'е щьнәтида р'унеп у несабьи.

Нава бат'да мә к'ӧмәк зар'ә литьи, әw зар'ед п'алә у қӧльхчиед заводе бун, әwана дәргушхано у бат'ее зар'айи заводеда дьминьи у тъме нава бат'да дьлизьи.

Нава бат'да әм р'астьи се к'ӧлфәте к'ӧрд Һатьи у мә йәсйа wәки да wан. Пашe әм жь wан пе һ'эсйан, wәки жь к'ӧлфәте мала wан пешд мәрьа ве заводеда дьхәбьты у әw һор пешд жи пешванед дәранинеwа, һ'ьскьриед хәбатиед заводенә. Чawа дәwъми, wәки әw һор пешд жи ве заводеда Һатьнә қабулькрьне у бунә пешван? Сәрһатийа ве мәле кӧрье, ле һ'awack'ара.

Чәйд сала бәре Седа Чоло бәве тwә, әйа хwә, хушк у бьред хwәр'а тәвайи Һатә нәһ'ийә Һоктемберйане. Әw у дйа хwә завода консервада Һатьнә қабулькрьне. Р'ожед бһарейә хwәwа тә'вшрьһ-ьун. Заводеда хәбат Һелә пешда дьлу. Жь гӧнд у нәһ'иед р'еспубликане фежи дьанна вьр'а бона консерва Һальрьки. Һәма wәхте не хәбата Һеләда жи Седа Чоло бь хәбата хwәйә башwа э'йәнбу, әwе тә қәwата хwә нәдьһешшанд бона пешданнед хwә бь р'уснити бьқәйнә.

Хәбат зә'фьу, п'алә лазьмбуп, wәки пер'а бьг'инандана. Седае қрар кьр хушка хwә, бука хwә у бьре хwә әи бинә заводе. Дирексиа заводе гава ве йәже һ'әсийа р'әзибуна хwә да Седае у р'ожтьра майин жь маләже пешд мәрьа заводеда хәбтин. Зутьрәке Седа к'ьвшкьри чawа сәрwера хәлэәо ке. Хәлэәока Седаеда к'ӧрд у әрмәни пола бзье маләже бь т'фаq дьхәбтьһи у планед хwә һор мәһ бь 125—130 сәлэфа дьһодиньһ. Әw хәлэәока гәлэк щара жь алие дирексиа заводеда лайиқи пасьнандьне буйә у Һатйә р'әwакьрье. Ле Седае жь алие дирексиадеда һ'ӧрмәтһәмә стәндийә.

Хәлэәока Седае йһа бона һ'ӧрмәта қӧр'әт'а ПКТ'С 22-а хәлэәокед заводейә майинр'а к'әтйә лэщe у борщ һьлдайә сәр хwә жь wә'дә зутьр пешданнед хwә бьqәлиңо.

Әw һор пешд хәбатчи нә кӧ т'әне заводеда пешһй у бь т'ьфаqьи, ле бса жи малда. Wәхта әwана жь хәбате тен у неса дьбьи, та ипе-р'и йәже к'т'еб һьлда дәсте хwә, йа майин газет, йане жи р'абун чуно киное у театре, йане жи һәр'а ширьи—ширьи қьсәкрьи.

Мала wанда бәwарьбьи т'әи жи дьхәбьты. Бәве Седае Р'зае Чоло кинотеатра Һоктемберйанеда дьхәбьты у сайа хәбата хwәйә нәһеншанди буйә һ'ьзкьрье колективе.

Бәде, чьқас тьштәки ,башо, wәки к'әлал дьхәбьти у чьқас тьштәки һ'ӧрмәтлийә гава дәранинеда жи пеши.

Завода Һоктемберйанейә консерва щур'э—щур'э консерва нәзьр дькә у wана нә кӧ т'әне дьшина гӧнд у бажаред т'фаqа мә, ле бса жи дьшинә wәлзтед демократие.

Бәде, нава ве хәбатеда, йа кӧ яро те кьрье wәлате мәда бона чекьрьна комунизме әмәке диза к'ӧрд жи һәйо.

Эмма Бак'оева
Сонйа Мкртчйан

Хәбатчиед п'ара газета „Р'йа т'әзэ"—йә жьнайә пәштат.

Шьклда: хәлэәока Седа Чоло wәхте хәбате.

Фото йа В. Чатоев

Әзә бәхтәwарьм

Әз, чawа әwа к'ӧрд, гәлэк у гәлэки бәхтәwар'ьм, wәки бьн та'ва Октйабреда мәзьи бумә у бумә хwәйе изи у р'ьсqота хwэ. Бәре ве фьқра к'ижаи к'ӧрдир'а дәрбазбуйа, wәки әwлздед wие бьбйә хwәнди, хwәндьханед бльнида Һинбьи у wан хьлазьки. Ле нйа бь сада хәрт у ирзед к'ӧрда мәк'т'әбада у хwәндьханед бльнида Һин дьбьи.

Годо бәри р'еволйусиа Октйабрейә Социалистиейә Мәзьи ве фьқра бәве мьир'а дәрбазбуйа, wәки кӧр'е wи у зиза wи дькарьи хwәндьханед бльнида Һинбьи? На, хер.

Әз сала 1950 мәк'т'әба Ереванейә сәр наве А. Абег'йамда Һатьма қабулькрьне у т'әви бьред хwәйә әрмәни дәй сала Һинбум. Сала 1960-и мьи мәк'т'әб хьлазькр у Һама wе сале института Ереванейә политехникиейә п'ара әwареда Һатьма қабулькрьне. Wәки йһа р'ьиг нәсйа хwэ бьдма әмр'у йһа р'ьиг нава п'ешкже хwәда к'ӧрбьм мьи фqарькр, кӧ бьхәбтьм. Һәма ве сале әз т'ор'а телефонейә мәрк'әзиеда, чawа сазкьра стансиа т'елефонайә автоматикие, Һатьмә қабулькрьне. У әз жь ве хәбата хwэ Һ'ьздькьм.

Р'астә р'ожед пешьи мьир'а гәлэки чотьнбу-ьнм Һинбума у Һьм жи бьхәбтйама, ле мьи фqарькрьбу э'со ве чатьнайе алт'кьм у wәхтэке шунда мьи wә'де хwэ бса т'ешкилкьр, wәки мьи Һьм хәбатер'а дьг'инанд, Һьм жи хwәндьher'а у Һатэ хanекьрье, wәки р'йа кӧ мьи хwэ ле ғьртйо р'ека р'астэ.

Бьре мьи жи института Ереванейә дохтрие хьлазькрйо у нйа дьхәбтэ. Бәве мьи, wәката ч'э'в мэ дьк'эпэ, дьбежэ: „әwлздед мьи, әмэ бэхтэwарьи, wәки wэлатэки awайи шени азада дьжни". Бәле әзэ бэхтэwарьм у бона ве йәже р'азибуна хwэ дьдьма партиа мәйо э'зиз.

Ханьма Qасо

Хwәндк'ара института Ереванейә политехникие

Пешванед дәранине

Бһарә, дәшт у зозан, мерг у чиман бә дared һешин у кӧликед р'эиг—р'энгийә бинхжөшә к'awва хамьлинә. Автомашина мә нава дared һешинр'а бь лоз дьчу у сәт'әлә дәрбазинбу, гава әм гһишт!ю мәрк'эза пәһ'ийә Һоктемберйане. Лъ жр эм пәйабун. Сәр мьле р'әсте р'екә қиркьри дһатә ханекьрье, дорбәре же бә дared һешинва хәмьлинә, әм р'е бәрбь завода консерва дьчу. Әм к'әтьнә же р'е у чуна заводе. Гава әм к'әтьна һ'әwна заводедхаббат'че wеи бь гӧл-сӧсы мәр'а дьк'энийә, бьи дара дһатьнә ханекьрье р'уньштох, әwана бона wе йәже бун, wәки п'алә wәхте сәһ'әта несабуне бен нава ви бат'е щьнәтида р'унеп у несабьи.

Нава бат'да мә к'ӧмәк зар'ә литьи, әw зар'ед п'алә у қӧльхчиед заводе бун, әwана дәргушхано у бат'ее зар'айи заводеда дьминьи у тъме нава бат'да дьлизьи.

Нава бат'да әм р'астьи се к'ӧлфәте к'ӧрд Һатьи у мә йәсйа wәки да wан. Пашe әм жь wан пе һ'эсйан, wәки жь к'ӧлфәте мала wан пешд мәрьа ве заводеда дьхәбьты у әw һор пешд жи пешванед дәранинеwа, һ'ьскьриед хәбатиед заводенә. Чawа дәwъми, wәки әw һор пешд жи ве заводеда Һатьнә қабулькрьне у бунә пешван? Сәрһатийа ве мәле кӧрье, ле һ'awack'ара.

Чәйд сала бәре Седа Чоло бәве тwә, әйа хwә, хушк у бьред хwәр'а тәвайи Һатә нәһ'ийә Һоктемберйане. Әw у дйа хwә завода консервада Һатьнә қабулькрьне. Р'ожед бһарейә хwәwа тә'вшрьһ-ьун. Заводеда хәбат Һелә пешда дьлу. Жь гӧнд у нәһ'иед р'еспубликане фежи дьанна вьр'а бона консерва Һальрьки. Һәма wәхте не хәбата Һеләда жи Седа Чоло бь хәбата хwәйә башwа э'йәнбу, әwе тә қәwата хwә нәдьһешшанд бона пешданнед хwә бь р'уснити бьқәйнә.

Хәбат зә'фьу, п'алә лазьмбуп, wәки пер'а бьг'инандана. Седае қрар кьр хушка хwә, бука хwә у бьре хwә әи бинә заводе. Дирексиа заводе гава ве йәже һ'әсийа р'әзибуна хwә да Седае у р'ожтьра майин жь маләже пешд мәрьа заводеда хәбтин. Зутьрәке Седа к'ьвшкьри чawа сәрwера хәлэәо ке. Хәлэәока Седаеда к'ӧрд у әрмәни пола бзье маләже бь т'фаq дьхәбьты у планед хwә һор мәһ бь 125—130 сәлэфа дьһодиньһ. Әw хәлэәока гәлэк щара жь алие дирексиа заводеда лайиқи пасьнандьне буйә у Һатйә р'әwакьрье. Ле Седае жь алие дирексиадеда һ'ӧрмәтһәмә стәндийә.

Хәлэәока Седае йһа бона һ'ӧрмәта қӧр'әт'а ПКТ'С 22-а хәлэәокед заводейә майинр'а к'әтйә лэщe у борщ һьлдайә сәр хwэ жь wә'дә зутьр пешданнед хwә бьqәлиңо.

Әw һор пешд хәбатчи нә кӧ т'әне заводеда пешһй у бь т'ьфаqьи, ле бса жи малда. Wәхта әwана жь хәбате тен у неса дьбьи, та ипе-р'и йәже к'т'еб һьлда дәсте хwэ, йа майин газет, йане жи р'абун чуно киное у театре, йане жи һәр'а ширьи—ширьи қьсәкрьи.

Мала wанда бәwарьбьи т'әи жи дьхәбьты. Бәве Седае Р'зае Чоло кинотеатра Һоктемберйанеда дьхәбьты у сайа хәбата хwәйә нәһеншанди буйә һ'ьзкьрье колективе.

Бәде, чьқас тьштәки ,башо, wәки к'әлал дьхәбьти у чьқас тьштәки һ'ӧрмәтлийә гава дәранинеда жи пеши.

Завода Һоктемберйанейә консерва щур'э—щур'э консерва нәзьр дькә у wана нә кӧ т'әне дьшина гӧнд у бажаред т'фаqа мә, ле бса жи дьшинә wәлзтед демократие.

Бәле, нава ве хәбатеда, йа кӧ яро те кьрье wәлате мәда бона чекьрьна комунизме әмәке диза к'ӧрд жи һәйо.

Эмма Бак'оева
Сонйа Мкртчйан

Хәбатчиед п'ара газета „Р'йа т'әзэ"—йә жьнайә пәштат.

СӘРWЕРА К'Т'ЕБХАНЕЙӘ МӘ'РИФӘТ

Әва сала һ'ийитьнә, кӧ Нигара Qадьр сәрwера к'т'ебхана гӧнде Әлагэзе (нәһ'ийа Апаране) дьхәбьто. Сайа р'ьиг-ми у мәр'ифэта хwэ әwе нава бнәлиед гӧнде Әлагэзеда сиәнэт у һ'ӧрмэтэкэ мәьи қазаңщьқьрйа.

Әw т'ьме бь қадьрьтьлькэ мэзьиба пешки хwәндэвана дьбо, к'т'еба дьло wан, щабы һор пьрсэкэ wан дьдэ. Нигар нә кӧ т'әне хәбата хwэда пешэ, ле әw бса жи хәбата мэлхуэтне дькэ, әw агитатора у бь борщиаси ле хәбата хwэйә мэлхуэтне дьqэдинэ.

Ле гэрэке бе готьне, wэки к'т'ебхана гӧнде Әлагэзе от'ахкэ бьк'уьда Һатйә щичакьрйе, эгэр эw эвайики лайиқда ңибо, т'ӧ шьк т'ӧна, wэки сәрwера к'т'ебханейә мәр'ифэт ve хәбата хwэ йһа р'ьиг т'ошкилэ.

Начое Флит

ТӘWРӘТ СОЗЕ ХWӘ ДЬQӘДИНӘ

Һ'эйwанәтхwәйкьред совхоза сәр наве Жданов ль нә-һ'ийа Шаһумйане бона миасәркьрьна фраред Пленума Коммәрк'эзиа ШКТ'С йанвare т'эмамийа мэщал х у р'езервед хwэ дьльно хәбате, wәки исал дәранина насьлота Һ'эйwанәт бь чапэкэ мэьи бьдпэ зедэкьрье.

Ч'елэқдоша совхозейә пеш

Т'эwрэта Э'ли бь сайа хәбата хwэйә баш буйә һ'ьзкьрйа п'алед созэхоз. Эwе сала пар бь һ'эсабе орт'а дэwса 2.000 кг к'ьвшкьри, жь һэр ч'елэкэке 2.200 кг шир стэнд, ле исал эwе гли дайа, wэки жь һэр ч'елэкэке 2.700 кг шир бьстинэ. Хәбатчийа эгьи борще хwэ бь р'уснити дьqэдинэ.

Усьбе Э'вдьлэ

ЖЬ ФОЛКЛОРА ЩМАЭ'ТЕ

Эпоса щмаэ'та к'Öрдайэ мерхасие— „Хане Ч'энгзер'ин"

Т'арида хwэйо н'ьр'қÖр'ьола щмаэ'та к'Örда галэк щара мфабли дьжьине хwэйо дэр у hÖщдÖр' бона эшайа хwэ бь э'тигн шэр'кэйа. Галэк пиупед фолклора щмаэ'та к'Örдайэ домэмонд шэ'дэтийа wэ шэр'к'эрие дьдьи. Нава wанада сэрhатийа кала Дьмьлье цики лайиқ дыра. Эw саркала Дьмьлье цики лайиқ дыра. Эw сарнатийа нава щмаэ'та мода э'йано бь нэкэ: «Дьмьлэ», «Дьдьи—Хане к'Örда», «Хане Ч'энгзер'ин», «Хане Дэстэер'ин», «Хане Лэпэер'ин», «Бай'а Хане к'Örда» у бь ед майиква.

Сэрhатийа «Хане Ч'энгзер'ин» дэрhоща шэр'е щмаэ'та к'Örда qÖ'ьа 17-да, кÖ wэ мфабли дьжьине хwэ шайе э'щэма (нашь Аббас) кьрйэ, гьли дьбэ.

Шаh Аббас дьхwэсет К'Öрдистан заитькарь. щмаэ'та к'Örд бьара бьайэст, hесир у эw бьара э'щэм. Де щмаэ'та к'Örдайэ мерхас т'Öрдо шара эw йэк qÖбуланьайи, эw т'ьме сэкьнийэ бона злайи у хwэхwэйийа хwэ. Сэрhатийа «Хане Ч'энгзер'ин» hэма хут дэрhоща ме шэр'к'эрийа мазьида гаи дьбэ.

Эw сэрhати, кÖ щмаэ'та к'Örда эwдэже н'ьдьбэ, бь шайе хwэйо н'ьр'шур'энже, ва бэлайи т'эмэнийа К'Örдистане буйо, шэ'дэти эwэ, кÖ ина бьи дэсте мэд жь 20 шайе ивисар эедэтьр hэнэ. Эw шахана hатьнэ ивисаре жь wан доштбэжа, ед кÖ К'Örдстана Ираке, Ираqе, Турк'ие, Сурйае, РСС Эрмэнистане у Г'Örдистанела бунэ. Эw знэхwа н'ьмэн hатьнэ ивисаре бь зараве кÖрманьин у сэрани.

Н'эта ина н'ьйит шайе «Хане Ч'энгзер'ин» hатьнэ ивисаре, эе т'эне н'эт шэр'ине hатьнэ ивисаре. Эw шахана hатьнэ эе wэ ишьрбуйнэ. Эw шахана hатьнэ ивисаре бь дэсте А. Жабэ, А. Сосин, О. Манин, Ь'. Шьдди, Q. К'Örдо у ед майин. Wан шахана hэнэ шахед бэ эи, ед кÖ бь к'ьлами тенэ страпе у hэнэ шахед бэ жи, ед кÖ бь ч'ир'оки тепэ готьйе.

Сэрhатийа «Хане Ч'энгзер'ин» те н'эсабе, чwа эпоса щмаэ'та к'Örдайэ мерхасие.

Эпоседа к'имэи гаи дэрhоща шэр'е сэр кала Дьмьледа те кьрйие, к'идэре жи мерхасийа к'Örда, ая у qэрда wана бона злайе у нэйиқэстие те к'ьлие. Хане Ч'энгзер'ин, кÖ мерхасе эпосейо, чахэ кэле ченьке, hÖщдÖр'е кэледа т'эне wан жорийа дьдьеда, ед кÖ к'эсйи—к'уеиб бун, ед кÖ жь дости эбзимэ'эра айе хwэйи шэне ишьлитьи.

Бона т'эр'ьандьна wи шэр'и шаh hэр т'ьшт дькьр. Эw р'ает эÖ сала эр'ра Дьмьлье дьдьи, т'эне шэр'и—шэр'ин ган кале т'эрсьнье, де ина ле ишкарэ. Шаh т'эмэнийа qэ'эта wэлате хwэ дэр кале бэрэй йэке. Жь бажаре Т'ебране, Т'эwрэзе, Мэраге, Исфаhане у жь бажарей Ираней майин галэк эсэр бэрбь кэе тек. Бьайе кэле н'эта дэра пашьи жи бь э'тити мфабли дьжьеи шэр'ьайи, эwчаwа шахэй эпоседа те готьйе, кала жь дэсте хаитйе дьс'эйи дэсте дэжьеи.

Шаh Аббас бина мисэркьрйна нета хwэ мфабли кала Дьмьлье иа кÖ э'тне э'щэм, де эwи бса эи жь кÖрдЭ Шэлалйа в'омэкэ мэшьи жь 8.000 жарьин т'ашькьлэр у шэнэ мфабли к'Örда. Шаh Аббас дьхwэсет, кÖ к'Örда бь дэсте к'Örда бьэ кÖштьйе. Де wэхте шер' Шэлали жи ше н'эсйэи, wэки wэна ди дьхwиньи. Шаh сэ дэйу кала Дьмьлье. Набуна к'Örди фаблет МÖсбри у Берадост бьайе. Шэлалйа т'эне бь wи qэрди, wэки Шэлалйа в'омэкэ бьайе вскэре э'щэма бона wеранькьрйна кала Дьмьлье. У пай wе йокэр'а к'Örде Шэлали шии дэрбэли айие Хане Ч'энгзер'ин бун у мфабли шаh нэр'кьрьи, шии жи дэрбэли Т'эрк'ийае бун.

Ощмэте эпоса «Хане Ч'энгзер'ин» бэьиj дьбэ из кÖ т'эне ше йэкеда, wэки эw э'рдандьна щмаэ'те йа р'ает'ийа у дэрhоща сэрhатийа т'эрнца кÖ qÖр'ьа 17-да qэwмийэ тэна дьбэ, де ощмэте эпосе бэьиj дьбэ бса эи бь wе йэкеда, wэки эw дьда к'ьше иеч у мэроме щмаэ'та к'Örда бона вабьдэстие. Эпоседа из кÖ т'эне мерхасэи: Хане Ч'энгзер'ин цеидэ, де пешда тен бса эи мерхасеи майиа. ед кÖ qэwэта хwэ жь щмаэ'те ьштинэьи у щмаэ'тева жи гьрдешйнэ. Эw мерхаседа hэвэт кÖр'е Хане Ч'энгзер'инье, эw шаh hэвэт кÖр'е Хане Ч'энгзер'ин, злайи хwэ кала Дьмьледа дитьйо. Хенэь ван мерхаса щмаэ'та к'Örдэ э'рдандэр эпоседа дайа шькэе жьна к'Örдэ дьловэи у мерхас, йа кÖ бона нэве щмаэ'та хwэ, бона нэве хwэ у мере хwэ т'Ö щара э'мре хwэ жи нэйенщиндийе. Ье бэдэwэти hатйе дайине qлафэте жьна к'Örдэ э'тит: дайка Хане Ч'энгзер'ин, жьна wи у wан хатуна, ед кÖ бона э'гра злайе, бона э'гра бэ у бре хwэ тенэ кÖштьйе. Эпоседа эпидоджо wа дьлшwэт hайэ, чахе мерхас қаледа hазырйа хwэ дьбинье, wэки жькэле дорен, дьжинэ'а бэйно шэр', эwа ма hырсе дьлно хатуна кÖ пай wанар'а we чь бьйэи, we т'ьеслиин дьжьи бьи, we чь йэки? Wи чахи хатун щабэ wан дьдьи, wэки бра н'эр'е wана кÖр'кьрьбьи, бьэке wана бьр'ибьи hэрге пай Хар'а эwана саг—саг' бьь'эвйо дэсте дьжьи. К'Öтасийа эпоседа зайка хане Ч'энгзер'ин т'эмэнийа барута кале бэраи щиндийа кэле, эскэре дьжьина т'ьхи кале дещи дьжьи у чахе дьжьи т'ьхи кале дещи бьи, эw агьр hавэка барутхане у т'эмэбьи, эw агьр hавэка дьжьина у эхи, зар'ее мийа кэле, эскэре дьжьина т'ьхи кале дещи кэледа кÖ мабун дьбьие т'Ö. Ова мерхасина, э'титийе бсано, кÖ жьна к'Örда т'ьме бь ме йэкена h'Örмэт у сианот хwэр'а қазанщькьрйо.

Р'эх қазфоте ван э'тита щмаэ'те бса эи қазфате мере хани-Мэ'худе Мэдокани ишиандйе, е кÖ дьбэ сабабе мераибуна кале. Щмаэ'т т'ьме бь нькьрйэ у т'ане нэи'ажа нане wи тина бира хwэ.

Бь ьырсе пешдэ'ьшандийе дорэва у бдэwэтийа хwэва сэрhатийа Хане Ч'энгзер'ин те н'эсабе чwа кÖ к'ьлама к'Örдайэ мерхасие, йа кÖ жь к'урайа дьле щмаэ'те дэрк'этийа. hэма эва йэка щимате эпосе газаки бтьиj дьбэ.

Ордихане Щдиля

Ереван. Салона мала шькьк'енала бона h'Örмэта 40—салйа Г'Örдистана Советие т'эмэнэгэна шькьла вэбу.

Шькьда: (жоре) т'эмэнчи шькьла мезьдьжьи.

☆

Шькьда: (Жере) дитьйок жь сэфаqа Ереванейа сар нане Шаhумйан

фото йа П. Пег'осйан

МИХАИЛ БОТВИНИК ДИСА БУ ЧЕМПИОНЕ ДНИАЕ

12-е майе Москваеда орт'а к'ьшкэйе э'йан Ботвиник у Талл'ах лощь к'ьшдайо партиа 21-е бона қазанщькьрйна нэве чемпионе дийае дэрбэи дьбу. Ве щаре диса Ботвиник алт'кьр. Бь ви тоhори эwи 13 қал қазанщькьрйи у эи к'ьшкала нане чемпионе дийаейи К'Örмэлин стэнд. Ле Михаил Тал h'ьйит қа қазанщькьрйи.

Щаньле мэ'рифэт

Маhа 'ийулейэ сала 1958-а бу, гава хортоки демqомэри, ч'э'яр'эгэрэк'а доктрина Монро h'эсаб дьккьи эхтийарийа хwэ, wэки иэн'ьед ШАП-а гэрк'ар т'эки шÖхлед wэлате Америкэ Латиниейи hÖщдÖр' бьи у эхтийарийа wе йэке, wэки монополиед дэрбэ щмаэ'тед wан wэлата т'ьме т'алаи кьи.

«ДОКТРИНА МОНРО»

Шькьс е И. Сичиев (ТАСС)

Америкэ доктрина Монро h'эсаб дьккьи эхтийарийа хwэ, wэки иэн'ьед ШАП-а гэрк'ар т'эки шÖхлед wэлате Америкэ Латиниейи hÖщдÖр' бьи у эхтийарийа wе йэке, wэки монополиед дэрбэ щмаэ'тед wан wэлата т'ьме т'алаи кьи.

Щи бэжьбльнд хатьре хwэ жь коллектива дэрсдара хwэст, щдотнэма хьлазкьрьна к'ома дэдестда жь мэк'т'эба гÖнде Эпосе эль нэн'ийа Апаране дэрк'эе. Эw дьчу у р'ена жи дошбрмадьбу: «Салед шагьртие хьлазбуйе, нйа эзе hэр'мэ Ереване у института дохтриеда бьхуньм, марьйа жь мьрье хьлазкьм, бона сэг'ламйи wан шэр'кьм,. Эw ава дьрйэ у бэрбь мале дьчу. Де пашеи кьйи у хwэр'а гот: „На, кэр, ьщер'бандьна мьнэ хабате тьи, гэрэке эз бьхÖбьтьм, паше hэр'ме hинбуне", у жь wе р'оже ин фрарькьр кÖ колхозеда бьхÖбьта.

Паши ше йэке, эw хорте бинэ хwэши р'унэрм дэштед колхозеда дьхÖбьти.

Хабата дэште хьлазбу, де Жора чу фермеда хабьти, мьqати бэрэ вьр'ьи дькьр.

Ава р'ож пай hэндÖ дэрбэ ине бун, Жора нана хабатеда қал бу.

Р'ожа навинейо хwэшбу, бэр ре института Ереванейе доктр т'ьжи хорт у қизбун, бса жи р рае Мьh'о нава wандабу, инт'ьамед қабулькьрье дьлан бь ачьниеи инт'ьам дан у бь сэ йэзи институтеда hатэ қабулкьне. hэма жь р'ожа пеша wе хwэшбьна хwэва бэрбьн'э'а

Р. Асатрйан

Р'едактор МИРОЕ ЭСЭЯ

Адреса р'едаксие: Ереван, сэфаqа Терйан, № 69. Т'елефон: р'едактор—2-52-41, н'ьтьбе щабэр—2-83-80, сэрwеред н'эра—2-07-78.

Типография № 2 Главного управления издательства и полиграфической промышленности Министерства культуры Армянской ССР. Киуняна, № 8. ВФ 10499